

ATTENTION
Si vous utilisez la protection parentale
par Mot de passe,
ne laissez pas cette notice à portée des enfants

SOMMAIRE

1. Recommandations importantes	p.1
2. Raccordements	p.2
3. Télécommande	p.3
4. Guide pas à pas (Installation assistée)	p.4
5. Utilisation du Terminal	
5.1. Marche-arrêt	p.6
5.2. Sélection des chaînes	p.6
5.3. Sélection des listes de chaînes favorites	p.7
5.4. Sélection des chaînes satellite TV et Radio	p.7
5.5. Tri des chaînes	p.7
5.6. Réglages audio	p.7
5.7. Informations sur la chaîne	p.8
5.8. Guide des programmes	p.8
5.9. Satmessenger (réception de mails)	p.9
6. Programmation du Terminal	
6.1. Menu Listes des chaînes	p.12
6.2. Menu Programmeur	p.12
6.3. Menus installation	p.13
6.3.1. Configuration Terminal	p.13
6.3.2. Configuration TV	p.14
6.3.3. Configuration Satellites	p.14
6.3.4. Pointage parabole	p.15
6.3.5. Recherche chaînes	p.16
6.3.6. Edition Sat-Chaînes	p.17
6.3.7. Informations Système	p.18
7. Spécifications techniques	p.19

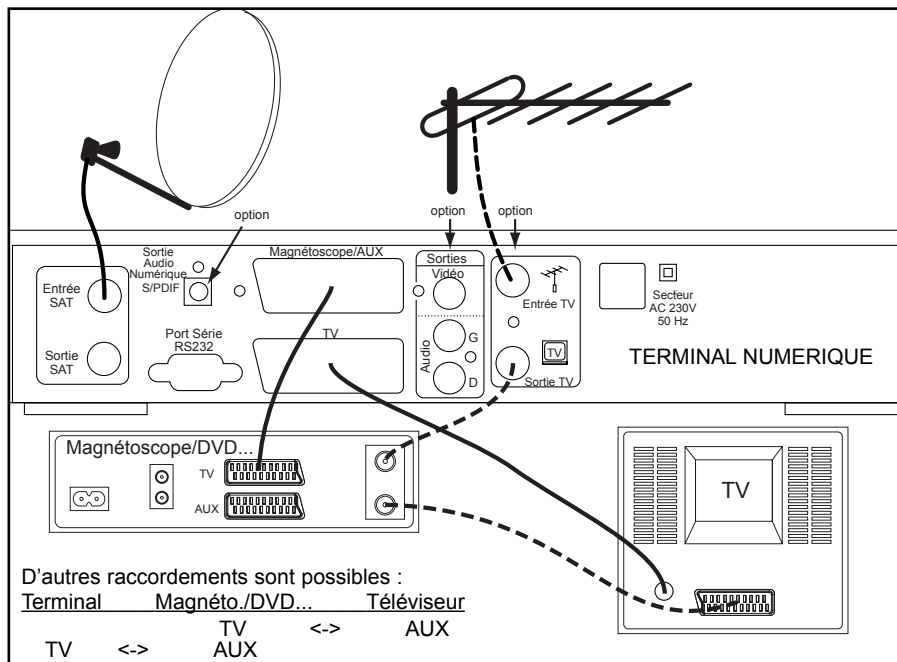
1. RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement les recommandations suivantes, avant la mise en marche de votre Terminal :

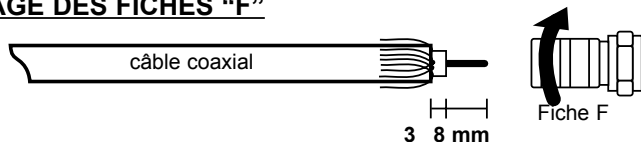
1. Placez le Terminal dans un endroit ventilé, à température ambiante.
2. Ne pas ouvrir l'appareil (risques d'électrochoc).
3. En cas d'absences prolongées ou d'orage, débranchez le Terminal du secteur.
4. Votre Terminal comporte des fentes d'aération. Ces fentes ne doivent pas être obstruées, même partiellement, pour assurer une aération correcte nécessaire à votre Terminal ; la durée de vie et le fonctionnement de votre Terminal en dépendent.

2. RACCORDEMENTS

- Raccorder la tête (LNB) de la parabole ou le moteur à l'Entrée Sat du Terminal numérique.
- La Sortie Sat du Terminal permet de raccorder un récepteur satellite analogique ou un second Terminal numérique. Ce récepteur satellite ne peut fonctionner que si le Terminal numérique est en veille.
- Raccorder de préférence le téléviseur et l'appareil auxiliaire (magnétoscope, DVD...) aux prises péritel du Terminal numérique (traits continus sur le dessin).
- Si le raccordement par péritel n'est pas possible, raccorder (traits pointillés) le Terminal numérique par un câble coaxial d'antenne (Sortie TV, Entrée TV, Sorties Vidéo/Audio G/D en option selon le modèle).



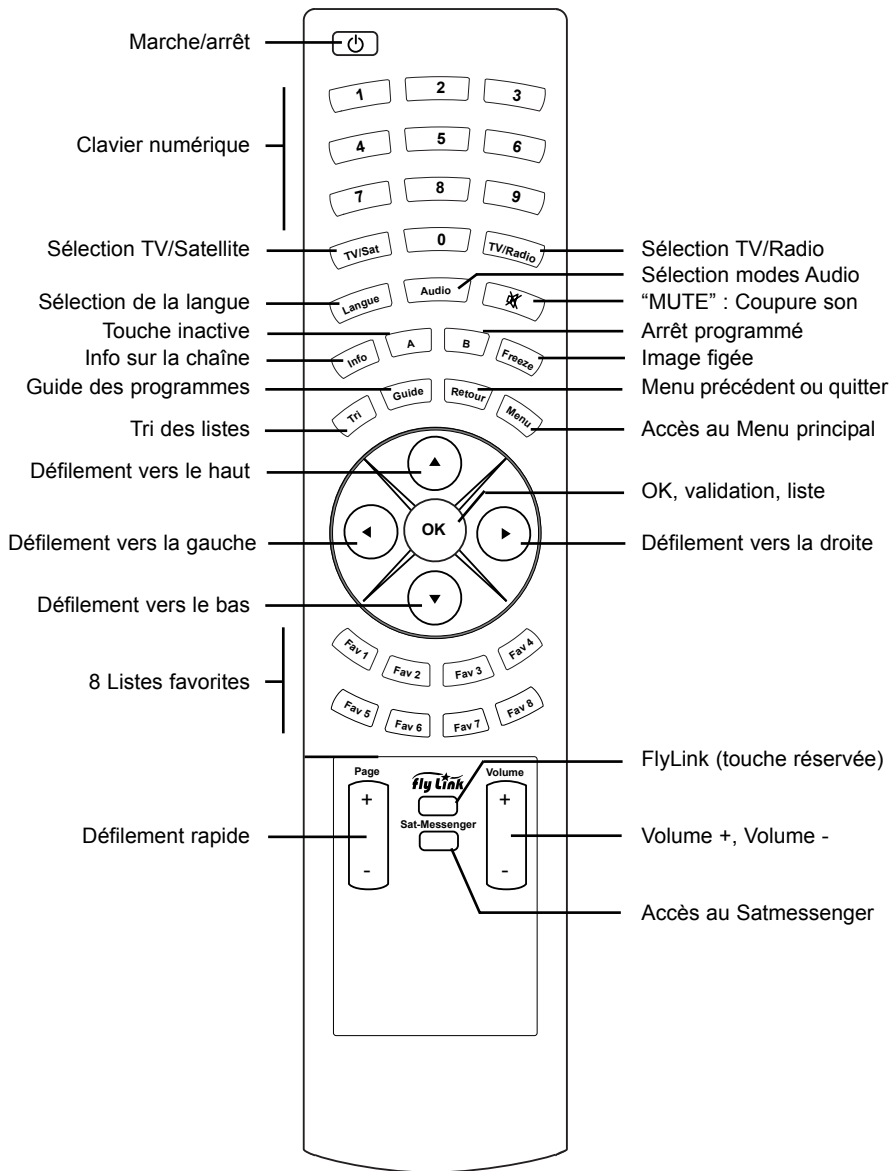
MONTAGE DES FICHES "F"



1. Dénudez la gaine sur 11 mm et rabattez la tresse sur la gaine.
2. Dénudez le fil central sur 8 mm.
3. Vissez la fiche "F" sur le câble en vérifiant qu'il n'y a pas de fil de tresse en contact avec le fil central. Il est important que la tresse soit en contact avec le corps de la fiche F.
4. Recouvrez la fiche "F" raccordée à la tête, d'un produit d'étanchéité (silicone, ruban auto-vulcanisant...).

SERREZ LES FICHES A LA MAIN car un serrage trop important peut endommager l'appareil.

3. TÉLÉCOMMANDE



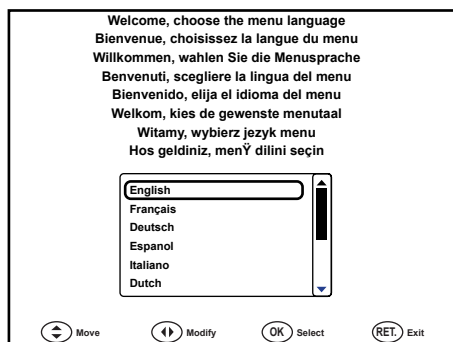
La touche FlyLink permet de commuter les sources d'un transmetteur sans fil FlyLink (non fourni).

4. GUIDE PAS À PAS (INSTALLATION ASSISTÉE)

À la première mise sous tension du Terminal ou après une *Réinitialisation Usine* (accessible dans le menu *Configuration Terminal* du menu *Installation*), le Terminal démarre sur le *Guide pas à pas* qui permet une installation assistée de la parabole et du Terminal. Les 5 étapes suivantes s'enchaînent automatiquement :

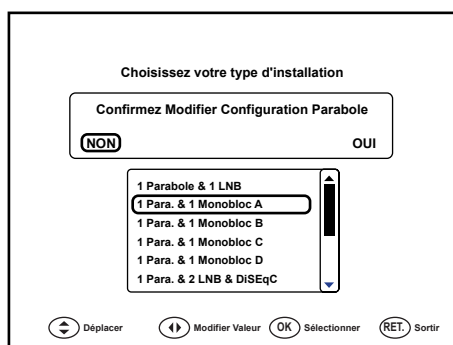
Étape 1

- 1 - Effectuez les raccordements du paragraphe 2 Raccordements.
- 2 - Branchez le Terminal au secteur et attendez 30 secondes que le menu de bienvenu s'affiche à l'écran.
- 3 - À l'aide des touches ▲, ▼ sélectionnez la langue des menus.



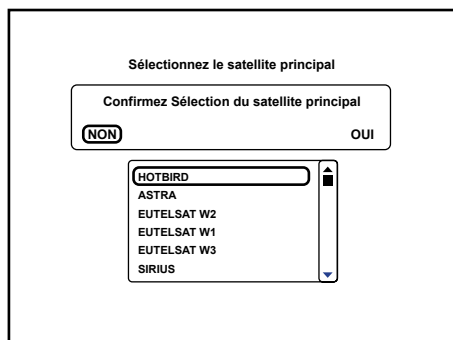
Étape 2

- 4 - Tapez sur la touche OK pour valider et passer au menu suivant :
- 5 - À l'aide des touches ▲, ▼ sélectionnez votre type d'installation. Il est défini en fonction de la composition du kit satellite : type de tête, commutateur, moteur.
- 6 - Tapez sur la touche OK pour valider : un message demande une confirmation.
- 7 - À l'aide de la touche ► sélectionnez OUI.



Étape 3

- 8 - Tapez sur la touche OK pour valider et passer au menu suivant :
- 9 - À l'aide des touches ▲, ▼ sélectionnez le satellite principal. Le satellite principal désigne le satellite désiré. Pour une installation multi-satellites, il désigne le satellite le plus de facile à recevoir. En Europe et en Afrique du Nord c'est généralement le satellite HotBird 13°Est.
- 10 - Tapez sur la touche OK pour valider : un message demande une confirmation.
- 11 - À l'aide de la touche ► sélectionnez OUI.



Etape 4

12 - Tapez sur la touche OK pour valider et passer au menu suivant :

13 - Pointez votre parabole sur le satellite précédemment choisi. Pour cela :

- Positionnez verticalement la parabole et orientez-la vers le Sud.

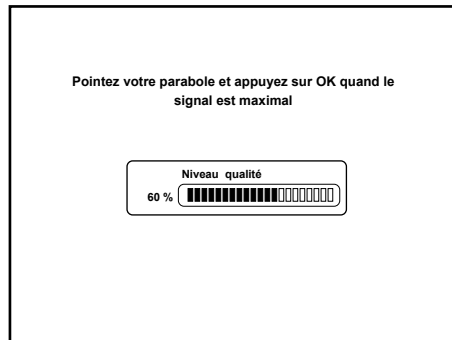
- Balayez lentement de droite à gauche la parabole ($\pm 40^\circ$ environ par rapport au Sud) en conservant la même inclinaison (temps de balayage d'environ 20 sec.).

- Si le *Niveau de qualité* ne réagit pas, recommencez ce balayage en inclinant la parabole vers le ciel de 2° (= déplacement d'1 cm environ du bord supérieur de la parabole).

- Réglez votre parabole pour obtenir le meilleur *Niveau de qualité* stable. Serrez les vis de réglage de la parabole.

- Après le réglage de la parabole, tournez légèrement la tête (LNB) de $\pm 20^\circ$ maximum, pour obtenir le *Niveau de qualité* maximal. Ce niveau est généralement supérieur à 60% pour HotBird ou Astra en Europe.

Important : Les satellites se situent toujours entre le Sud-Est et le Sud-Ouest. Aucun obstacle (bâtiment, arbre, vitre...) ne doit s'interposer entre la parabole et le satellite.

**Etape 5**

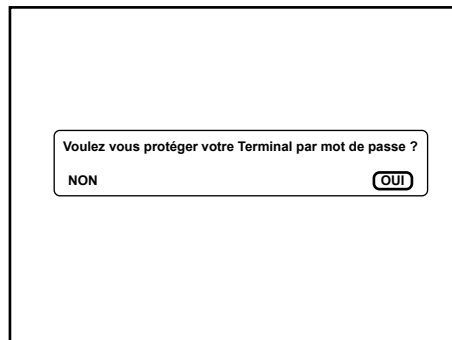
14 - Tapez sur la touche OK pour passer au menu suivant :

15 - A l'aide de la touche ► sélectionnez OUI si vous voulez protéger l'accès à des chaînes que vous pourrez sélectionner (contrôle parental). Sinon restez sur NON.

16 - Tapez sur la touche OK pour valider. Si vous avez choisi OUI, un écran vous demande le Nouveau mot de passe : tapez votre mot de passe personnel à 4 chiffres, puis tapez-le à nouveau pour le confirmer.

Attention de ne pas oublier ce code qui sera demandé pour entrer dans les menus de programmation et pour accéder à la liste favorite 8 (Black List).

17 - Vous pouvez maintenant visualiser les chaînes qui sont programmées d'origine.



Pour une installation motorisée ou avec commutateur, il faut sélectionner la liste des satellites dans le menu *Configuration Satellites*.

Vous pouvez éventuellement mettre à jour la liste des chaînes en lançant pour chaque satellite une *Recherche rapide* automatique dans le menu *Recherche Chaînes* du menu *Installation*.

5. UTILISATION du TERMINAL

5.1. MARCHÉ-ARRÊT

La touche marche-arrêt de la télécommande ou de la face avant met en marche ou arrête l'appareil. Le voyant STAND BY est rouge à l'arrêt et vert en marche (ne pas débrancher le secteur quand il clignote rouge vert).

Le voyant CARD IN s'allume quand un module est inséré dans l'appareil.

En veille (à l'arrêt), l'heure (heure-minute) s'affiche sur la face avant.

Lors du branchement au secteur, le Terminal démarre après une séquence d'auto-test de 30 secondes pendant lesquelles le message "init" défile sur l'afficheur.

5.2. SÉLECTION DES CHAINES

Il y a plusieurs manières de sélectionner une chaîne satellite :

1 - Tapez directement le numéro de la chaîne.

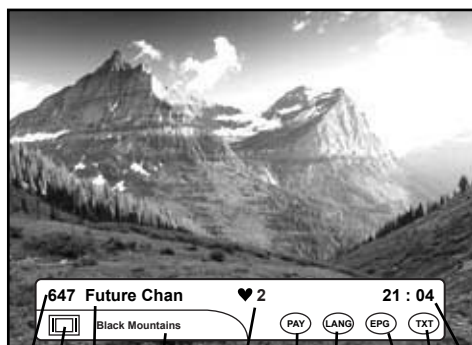
2 - Faites défiler les chaînes à l'aide des touches ▲, ▼.

Les touches PAGE + et PAGE - font défiler rapidement les chaînes par saut de 9 chaînes.

Des icônes indiquent les paramètres et les options disponibles de la chaîne : nom de la chaîne, TV ou Radio, liste favorite sélectionnée, titre de l'émission, cryptage, multi-langues (accessible par la touche LANGUE), EPG (guide des programmes accessible par la touche GUIDE), Télétexte (accessible par les touches télétexte du téléviseur).

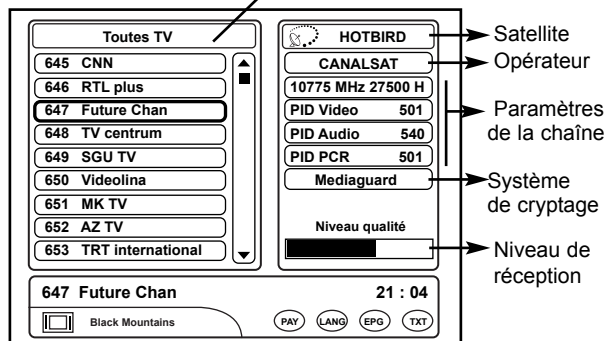
Pour décrypter des chaînes payantes, il faut insérer dans un des 2 lecteurs du Terminal un module d'accès compatible avec le système de cryptage utilisé par ces chaînes, puis insérer une carte d'abonnement à ces chaînes (voir paragraphes SATMESSENGER et INFORMATIONS SYSTEME).

Deux modules peuvent être insérés dans le Terminal pour décoder 2 systèmes de cryptage différents.



Numéro de chaîne
Nom de la chaîne
N° liste favorite
Choix de langues
Heure Télétexte
TV ou Radio
Titre de l'émission
Chaîne payante (cryptée)
EPG: guide programmes

3 - Tapez sur la touche LISTE ou OK, puis sur les touches ▲, ▼ pour sélectionner la chaîne dans la liste, puis sur OK pour valider.



ed. C01-fr1

- Les touches ◀, ▶ sélectionnent les listes favorites (si elles ont été programmées), ou la liste générale (Toutes TV, ou Toutes Radio, ou TV + Radio selon la sélection effectuée par la touche TV/Radio).

- La touche RETOUR fait le va et vient entre les 2 dernières chaînes sélectionnées.

- SÉLECTION DES CHÂÎNES HERTZIENNES TERRESTRES

La touche TV/SAT commute la prise péritel "TV" pour visualiser soit les chaînes satellite, soit les chaînes terrestres, soit l'appareil raccordé à la péritel "Magnétoscope/AUX" quand cet appareil est en lecture ou quand le Terminal est en veille.

A la mise en marche du Terminal, la commutation satellite est automatique.

5.3. SÉLECTION DES LISTES DE CHAINES FAVORITES

En plus de la liste générale qui comporte toutes les chaînes mémorisées, 8 listes de chaînes favorites (FAV 1 à FAV 8) permettent une sélection personnalisée. La liste FAV 8 ou "Black List" n'est accessible qu'avec le mot de passe (si celui-ci a été programmé par l'utilisateur). Le nom des chaînes de la Black List est masqué quand la protection est activée. Les listes favorites peuvent être composées de chaînes TV et Radio.

- Pour afficher et sélectionner les listes (si des listes favorites ont été programmées) ;
 - soit tapez sur la touche OK, puis sur les touches ◀, ▶.
 - soit tapez plusieurs fois sur la touche LISTE.
- Pour sélectionner sans les afficher les listes, tapez directement sur ◀, ▶.

Le défilement des chaînes des listes favorites, à l'aide des touches ▲, ▼, se limite aux chaînes programmées de chaque liste.

5.4. SÉLECTION DES CHAINES SATELLITE TV OU RADIO

Pour sélectionner rapidement les chaînes satellite TV ou Radio, la liste générale peut être limitée aux seules chaînes TV ou aux seules chaînes radio.

- Tapez plusieurs fois sur la touche TV/Radio pour sélectionner toutes les chaînes TV, ou toutes les chaînes Radio, ou toutes les chaînes TV et Radio.

Cette sélection n'est pas active dans les listes favorites.

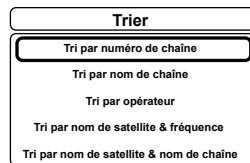
5.5. TRI DES CHAINES

Pour retrouver rapidement les chaînes, la liste générale peut être triée selon différents critères ; par numéro, par nom, par opérateur, par satellite, par fréquence.

- Tapez plusieurs fois sur la touche TRI pour sélectionner le type de tri, puis tapez sur OK pour valider.

Les listes favorites sont limitées au tri par nom et numéro.

Les chaînes peuvent être re-numérotées (voir menu Edition Sat-Chaînes).



5.6. RÉGLAGES AUDIO

- Les touches VOL+, VOL- règlent le volume sonore.

Conseil : réglez le volume pour obtenir un niveau identique aux chaînes hertziennes terrestres, puis n'utilisez que le réglage du volume du téléviseur.

- La touche MUTE coupe ou rétablit le son.

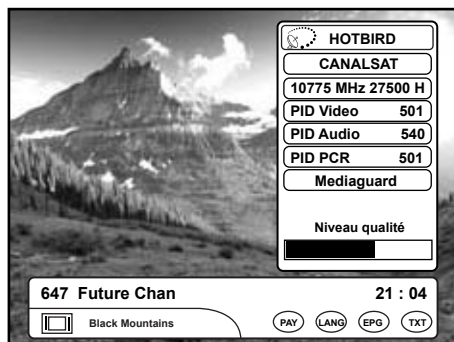
- La touche AUDIO affiche le mode audio ; les touches ◀, ▶ sélectionnent les différents modes audio disponibles ; gauche, droite, stéréo.

- La touche LANGUE affiche la langue ; les touches ◀, ▶ sélectionnent les différentes langues disponibles sur la chaîne.

5.7. INFORMATIONS SUR LA CHAÎNE

- Tapez sur la touche INFO pour afficher les paramètres de réception de la chaîne.

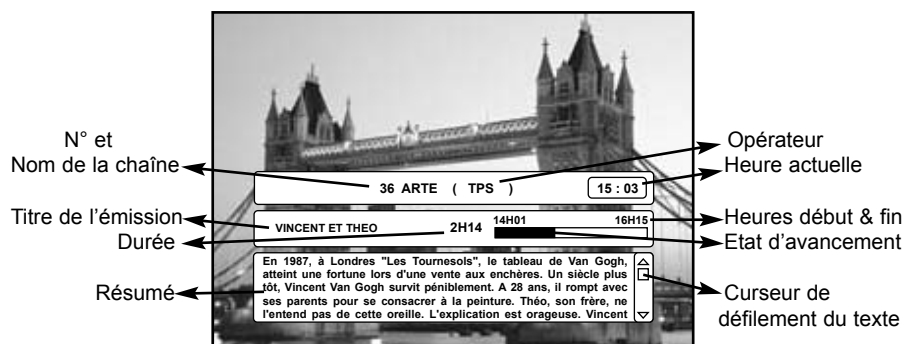
- Tapez à nouveau sur INFO ou sur RETOUR pour supprimer ces informations.



5.8. GUIDE DES PROGRAMMES

- La touche GUIDE affiche le guide électronique des programmes qui est mis à jour par les opérateurs. Les touches ◀, ▶ affichent le programme suivant, ou le programme actuel. La touche GUIDE ou RETOUR supprime l'affichage du guide.

- Les touches ▲, ▼ font défiler le texte.



5.9. SATMESSENGER (réception de mails par satellite)

ATTENTION : la réception de messages envoyés par internet (e-mails) n'est possible qu'avec un module Satmessenger (non fourni).

INSTALLATION

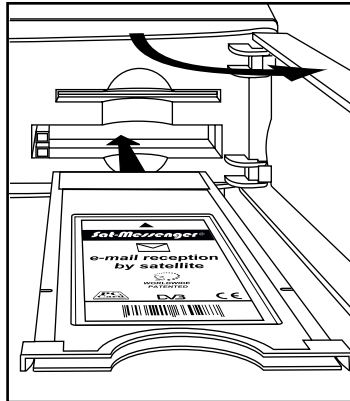
- Ouvrez la trappe en face avant et insérez un module SATMESSENGER dans un des 2 lecteurs (étiquette dirigée vers le haut).

RECHERCHE DU CANAL SATMESSENGER

- Tapez sur la touche Satmessenger de la télécommande.
- Si le message "No Satmessenger channel found" ("le canal Satmessenger n'a pas été trouvé") s'affiche, sélectionnez "OUI" et appuyez sur la touche OK pour lancer une recherche automatique du canal Satmessenger ("Confirm Satmessenger automatic search") qui dure 10 minutes maximum. N'appuyez pas sur une touche ce qui interromperait la recherche.

Ces messages apparaîtront à chaque demande si le ou les satellites reçus ne diffusent pas le service Satmessenger. Ces messages ne s'affichent pas si le canal Satmessenger est disponible.

Le message "Satmessenger found" ("Satmessenger trouvé") s'affiche dès que le canal est trouvé.



français

CHOISIR UNE ADRESSE

- Sélectionnez la fonction AJOUTER dans le menu *Satmessenger* avec les touches ◀, ▶, puis tapez sur la touche OK ; le menu *Choisissez votre adresse* s'affiche. Si aucune adresse n'a été précédemment mémorisée, ce menu s'affiche directement.
- Choisissez un nom d'adresse composé de 4 à 16 caractères (chiffres et lettres).
- Sélectionnez la première lettre de cette adresse avec les touches ▲, ▼, ◀, ▶, puis tapez sur la touche OK ; cette lettre s'affiche au dessus du clavier. En cas d'erreur, la fonction EFFACER permet d'effacer la dernière lettre.
- Après avoir écrit votre adresse, sélectionnez la fonction SORTIR puis tapez sur OK ; un nouveau menu demande votre code personnel qui permettra un accès sécurisé à vos messages (mails).
- Choisissez un code personnel de 4 à 8 chiffres et tapez-le sur la télécommande. Si vous ne désirez pas d'accès sécurisé,

SATMESSENGER

Choisissez votre adresse

marcelbernicus.de2a54bc@satmessenger.com

fred.1a2de251@satmessenger.com

OUVRIR

AJOUTER

EFFACER

QUITTER

Choisissez votre adresse

(nombre de caractères = 16 max., 4 min.)

marcelber_

@	A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z	.	.	.
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Sortir OK Effacer

tapez directement sur OK.

Votre adresse complète s'affiche à l'écran ; elle doit être communiquée précisément à toutes les personnes susceptibles de vous envoyer des e-mails par internet.

- Pour quitter le menu *Satmessenger*, sélectionnez QUITTER avec la touche ►, puis tapez sur la touche OK.

MODIFIER UN CODE PERSONNEL

- Sélectionnez dans le menu *Satmessenger* l'adresse à modifier ou à effacer.
- Sélectionnez EFFACER, tapez sur OK ; entrez votre code personnel si un message le demande.
En cas d'oubli de votre code personnel, tapez le code passe-partout "6931" qui efface cette adresse et tous les messages associés.
- Sélectionnez AJOUTER et tapez exactement votre ancienne adresse avec un nouveau code personnel (vos messages n'ont pas été effacés).

CONSULTER ET GERER VOS MESSAGES

- Tapez sur la touche *Satmessenger* de la télécommande ; le menu *Satmessenger* s'affiche.
- Sélectionnez votre adresse.
- Tapez votre code personnel (uniquement s'il existe) ; la liste des messages s'affiche.
- Sélectionnez avec les touches ▲, ▼ le message :
Le début du message s'affiche avec la date d'expédition, le nom de l'expéditeur et l'objet du message. Un appareil photo s'affiche à droite si une photo est associée au message.

The screenshot shows the Satmessenger interface. At the top, the address 'olivierperacave.de2a54bc@satmessenger.com' is displayed. Below it is a table with three columns: Date, Expéditeur, and Objet. The table contains three rows of messages. The third row is highlighted. Below the table, the details of the selected message are shown, including the sender's address, the subject, and the body text of the message. At the bottom, there are four buttons: LIRE, EFFACER, OPTIONS, and RETOUR.

Date	Expéditeur	Objet
22/09/03	marcel.pagnol@aubagne	la gloire de mon père
25/09/03	charles.hurapeve@greou	la maison
03/10/03	droitsdel'homme@marse	déclaration des droits de l'homme

Expéditeur : droitsdel'homme@marseille.com
Objet : déclaration des droits de l'homme

- Article 1 : Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.
- Article 2 : Chacun peut se prévaloir de tous les droits et de toutes les libertés proclamés dans la présente Déclaration, sans distinction aucune, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation.
De plus, il ne sera fait aucune distinction fondée sur le statut politique,

LIRE EFFACER OPTIONS RETOUR

- Sélectionnez une fonction avec les touches ◀, ▶ et tapez sur OK :
 - La fonction LIRE affiche le message plein écran. Les touches ▲, ▼ permettent de faire défiler le texte et de visualiser la photo associée.
 - La fonction EFFACER efface le message.
 - La fonction OPTIONS du premier écran, permet de choisir entre les options suivantes :
Ne pas enregistrer de nouveaux messages quand la mémoire de la messagerie est pleine, ou effacer automatiquement le message le plus ancien pour laisser la place à un nouveau message.
Une troisième option permet de visualiser l'espace restant disponible dans la mémoire de la messagerie.
 - La fonction RETOUR permet de sortir du menu *Satmessenger*.

- La fonction ARCHIVER interdit l'effacement automatique de ce message.
- La fonction OPTIONS du second écran (fonction LIRE) permet de choisir l'affichage plein écran de la photo (si elle existe), ou d'insérer cette photo comme fond d'écran des menus du Terminal (la photo doit être inférieure à 60 ko).

Expéditeur : droitsdel'homme@marseille.com
Date : 03/10/03

Objet : déclaration des droits de l'homme

- Article 1 : Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

- Article 2 : Chacun peut se prévaloir de tous les droits et de toutes les libertés proclamés dans la présente Déclaration, sans distinction aucune, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation.

De plus, il ne sera fait aucune distinction fondée sur le statut politique, juridique ou international du pays ou du territoire dont une personne est ressortissante, que ce pays ou territoire soit indépendant, sous tutelle, non autonome ou soumis à une limitation quelconque de souveraineté.

- Article 3 : Tout individu a droit à la vie, à la liberté et à la sûreté de sa personne.

- Article 4 : Nul ne sera tenu en esclavage ni en servitude; l'esclavage et la traite des esclaves sont interdits sous toutes leurs formes.

- Article 5 : Nul ne sera soumis à la torture, ni à des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

ARCHIVER
EFFACER
OPTIONS
RETOUR

Expéditeur : droitsdel'homme@marseille.com
Date : 03/10/03

Objet : déclaration des droits de l'homme

- Article 6 : Chacun a le droit à la reconnaissance en tous lieux de sa personnalité juridique.

- Article 7 : Tous sont égaux devant la loi et ont droit sans distinction à une égale protection de la loi. Tous ont droit à une protection égale contre toute discrimination qui violerait la présente Déclaration et contre toute provocation à une telle discrimination.

- Article 8 : Toute personne a droit à un recours effectif devant les juridictions nationales compétentes contre les actes violant les droits fondamentaux qui lui sont reconnus par la constitution ou par la loi.

- Article 9 : Nul ne peut être arbitrairement arrêté, détenu ou exilé.

- Article 10 : Toute personne a droit, en pleine égalité, à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement par un tribunal indépendant et impartial, qui décidera, soit de ses droits et obligations, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle.

ARCHIVER
EFFACER
OPTIONS
RETOUR

Expéditeur : droitsdel'homme@marseille.com
Date : 03/10/03

Objet : déclaration des droits de l'homme



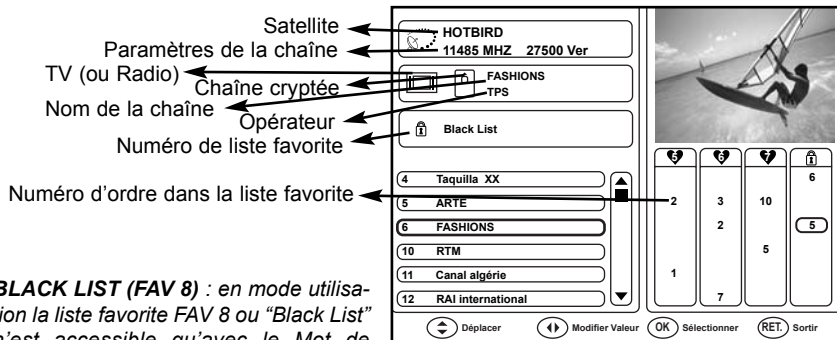
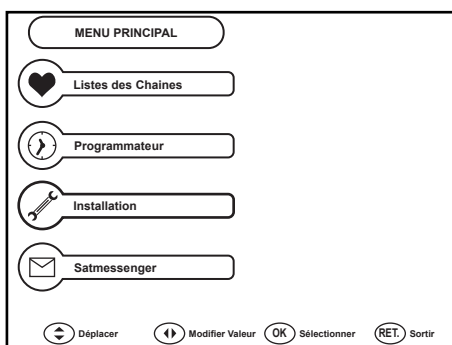
ARCHIVER
EFFACER
OPTIONS
RETOUR

IMPORTANT : les messages sont conservés dans le Terminal sans limitation de temps même en cas de coupure du secteur.

6. PROGRAMMATION du TERMINAL

6.1. Menu LISTES DES CHAINES

- Tapez sur la touche MENU ; le *Menu Principal* s'affiche.
- Sélectionnez avec les touches ▲, ▼ le menu *Listes des chaînes* et tapez sur la touche OK pour valider.
- Sélectionnez avec les touches ▲, ▼ une chaîne. La fonction TRI permet une sélection rapide.
- Sélectionnez avec les touches ◀, ▶ la liste favorite (FAV 1 à FAV 8).
- Tapez sur la touche OK ; un numéro s'affiche dans la liste indiquant l'ordre d'affichage de cette chaîne dans la liste. Ce numéro s'incrémente automatiquement.
- Pour supprimer cette chaîne de cette liste favorite, tapez à nouveau sur OK.
- Pour effacer toutes les chaînes d'une liste favorite, sélectionnez cette liste et tapez sur la touche GUIDE, puis confirmez l'effacement de la liste.



BLACK LIST (FAV 8) : en mode utilisation la liste favorite FAV 8 ou "Black List" n'est accessible qu'avec le Mot de passe (s'il la protection est activée).

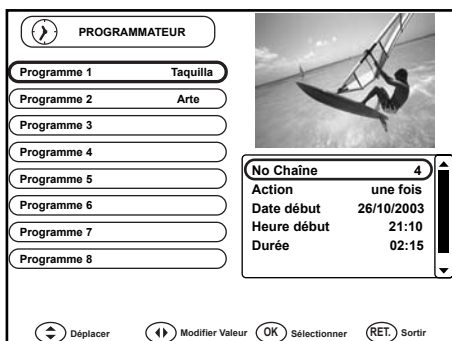
Les chaînes peuvent être re-numérotées (voir menu Edition Sat-Chaînes).

6.2. Menu PROGRAMMATEUR

8 programmes permettent d'effectuer les actions suivantes ; Non (aucune), Mise en , Une fois, Quotidien, ou Hebdomadaire.

- Si le programmeur n'est pas utilisé, sélectionnez l'action *NON* dans les 8 programmes.
- Tapez sur RETOUR pour sortir de ce menu.

Le nom de la chaîne s'affiche en face de chaque programmeur validé.



6.3. Menus INSTALLATION

- Tapez OK pour valider le menu ou la valeur.
- Tapez sur OK ou RETOUR pour valider et sortir du menu.

6.3.1. CONFIGURATION TERMINAL

LANGUES DES MENUS

- Réglez la langue des menus.

Attention de ne pas sélectionner une langue que vous ne comprenez pas, car vous risquez de vous perdre dans les menus.

TRANSPARENCE MENUS

- Réglez la transparence des menus avec les touches ◀, ▶.

DUREE D'AFFICHAGE

- Réglez la durée des bandeaux d'information avec les touches ◀, ▶.

FUSEAU HORAIRE

- Réglez, avec les touches ◀, ▶, le fuseau horaire qui donne le décalage de l'heure locale par rapport au méridien de Greenwich (heure GMT).

En France ce fuseau horaire est GMT+1 en heure d'hiver et GMT+2 en heure d'été.

DATE & HEURE (heure locale)

- Entrez le jour, le mois et l'année. La mise à l'heure est automatique par satellite après une mise sous tension ou une coupure du secteur. Cette heure peut être modifiée si nécessaire.

MOT DE PASSE

- Le mot de passe se compose obligatoirement de 4 chiffres.

Validez-le ou modifiez-le en tapant un nouveau mot de passe puis en le confirmant.

- Pour dévalider le mot de passe, tapez directement OK sans taper de chiffre pour "Nouveau Mot de passe" et "Confirmez Mot de passe".

En cas d'oubli, le mot de passe "passe-partout" est 6931. Attention de ne pas le communiquer aux personnes non autorisées.

REINITIALISATION USINE

- Efface tout et re-mémoirise la configuration et les listes de chaînes d'origine.

MISE A JOUR TERMINAL

Cette fonction ne met pas à jour la liste des chaînes. Pour cela, effectuez une recherche rapide de chaque satellite depuis le menu "Recherche Chaînes".

Trois types de mise à jour sont réalisables par transfert :

- d'un Terminal numérique vers un second Terminal numérique du même modèle.
- d'un ordinateur PC vers le Terminal numérique. Au préalable la procédure et le logiciel doivent être téléchargés dans le PC par Internet sur le site du constructeur.
- du Terminal numérique vers un PC pour récupérer les données.

français

Procédure de transfert entre 2 Terminaux :

(Transfert du logiciel, de la configuration, de la liste des chaînes et des listes favorites)

- Raccordez les 2 Terminaux avec un câble informatique RS232 mâle/mâle croisé.
- Débranchez du secteur le Terminal qui reçoit le logiciel.
- Sélectionnez le menu "Mise à jour Terminal" sur le Terminal qui envoie le logiciel.
- Tapez OK.
- Branchez aussitôt sur le secteur le Terminal qui reçoit le logiciel.
- Attendez la fin du transfert "Download terminé" avant de débrancher les Terminaux.

6.3.2. CONFIGURATION TV**FORMAT ECRAN TV**

- Sélectionnez le format d'écran du téléviseur.

Généralement "4/3 automatique" pour un téléviseur 4/3, et "16/9 automatique" pour un téléviseur 16/9.

SORTIE VIDEO

- Sélectionnez le standard PAL, SECAM ou NTSC et le type RVB ou CVBS (vidéo composite) du signal vidéo de la sortie péritel TV.

Généralement PAL RVB ou SECAM RVB est choisie pour obtenir la meilleure qualité.

SORTIE AUDIO

- Sélectionnez la voie audio ; STEREO, GAUCHE, DROIT (par défaut STEREO).

SORTIE ANTENNE TV (en option selon le modèle)

- Sélectionnez le type de modulation accepté par le téléviseur (par défaut G).

CANAL ANTENNE TV (en option selon le modèle)

- Sélectionnez le canal UHF (de 21 et 69). Si l'image est brouillée, changez de canal.

MIRE DE TEST ANTENNE TV (en option selon le modèle)

- Cette mire de test facilite le réglage du téléviseur sur le canal UHF choisi.

6.3.3. CONFIGURATION SATELLITES**TYPE D'INSTALLATION**

Sélectionnez le type d'installation sur lequel est raccordé le Terminal :

- **1 Parabole & 1 LNB** = 1 parabole pour recevoir 1 satellite avec 1 tête universelle (= LNB).

- **1 Para. & 1 Monobloc A** = 1 parabole avec 1 tête monobloc de type A pour recevoir les satellites HotBird (Diseqc 1 ou A) et Astra (Diseqc 2 ou B). Ce type est le plus courant.

- **1 Para. & 1 Monobloc B** = 1 parabole

avec 1 tête monobloc de type B pour recevoir les satellites HotBird (Diseqc 2 ou B) et Astra (Diseqc 1 ou A). Pour les têtes Monobloc de marque MTI.

- **1 Para. & 1 Monobloc C** = 1 parabole avec 1 tête monobloc de type C pour recevoir les satellites HotBird (Tone Burst A) et Astra (Tone Burst B).
- **1 Para. & 1 Monobloc D** = 1 parabole avec 1 tête monobloc de type D pour recevoir les satellites HotBird (Tone Burst B) et Astra (Tone Burst A).
- **1 Para. & 2 LNB & Diseqc** = 1 parabole avec 2 têtes et 1 commutateur Diseqc 1.0 pour recevoir 2 satellites.
- **1 Para. & 2 LNB & Tone** = 1 parabole avec 2 têtes et 1 commutateur Tone Burst pour recevoir 2 satellites.
- **1 Para. & 1 Moteur Diseqc** = 1 parabole avec 1 tête et un moteur Diseqc 1.2 pour recevoir tous les satellites (dans la limite des possibilités de l'installation).
- **1 Para. & 1 Moteur Twinsat** = 1 parabole avec 1 tête et 1 moteur Twinsat pour recevoir 2 satellites.
- **2 Para. & 2 LNB & Diseqc** = 2 paraboles avec 2 têtes et 1 commutateur Diseqc pour recevoir 2 satellites.
- **2 Para. & 2 LNB & Tone** = 2 paraboles avec 2 têtes et 1 commutateur Tone Burst pour recevoir 2 satellites.
- **Autres types d'installation** = permet de configurer librement tous les paramètres d'installation (réservé aux installateurs avertis).

CHOIX SATELLITES

- Sélectionnez le ou les satellites à recevoir. Les satellites sélectionnés sont cochés.
- Les installations avec tête Monobloc sont verrouillées sur HotBird et Astra.

ATTENTION : tous les satellites de la liste ne sont pas recevables avec votre antenne dans votre région. Consultez votre revendeur ou le site du constructeur pour obtenir ces informations.

6.3.4. POINTAGE PARABOLE

SATELLITE

- Sélectionnez le satellite à pointer.

TRANSPONDEUR

- Sélectionnez le transpondeur.
- Le transpondeur par défaut est le TPNIT.

ALLER VERS (uniquement avec un moteur à la norme Diseqc 1.2)

- Sélectionnez la vitesse et la direction de rotation du moteur (Est ou Ouest).
- Appuyez sur la touche OK pour actionner le moteur. Le moteur s'arrête dès que la touche OK est relâchée.

ALLER À (uniquement avec un moteur Diseqc 1.2 équipé de la fonction GotoX)

Quand cette fonction n'est pas utilisée, la valeur est remise automatiquement à 0.

- Sélectionnez la position en degré à l'aide des touches ◀, ▶.
- Tapez sur OK pour envoyer l'ordre au moteur.

MEMORISER (uniquement avec un moteur à la norme Diseqc 1.2)

- Sélectionnez le type de mémorisation : soit la position actuelle du satellite sélectionné, soit ce satellite avec le recalcul automatique de toutes les positions des autres satellites.

Ce recalcul est effectué par le moteur ; toutes les positions des satellites sont mémorisées dans le moteur. Pour que ce recalcul soit exact, il faut que la liste des satellites (voir § 7) soit dans le même ordre que la liste des satellites du moteur (voir notice du moteur).

LIMITES MOTEUR (uniquement avec un moteur à la norme Diseqc 1.2)

Les limites sont préréglées et enregistrées dans le moteur. Elles doivent être modifiées si un obstacle limite le débattement de la parabole.

- Sélectionnez une des fonctions suivantes :

- **Mémoriser limite Est** : mémorise la position actuelle comme limite Est.
- **Mémoriser limite Ouest** : mémorise la position actuelle comme limite Ouest.
- **Activer les limites** : active les limites enregistrées dans le moteur.
- **Désactiver les limites** : désactive les limites enregistrées dans le moteur.

- Tapez sur OK pour confirmer et valider.

REINITIALISATION MOTEUR (uniquement avec un moteur à la norme Diseqc 1.2)

- Efface et réinitialise les positions des satellites et les limites programmées dans le moteur.

NIVEAU QUALITE

Le pointage de la parabole s'effectue à l'aide du Niveau qualité

- Orientez la parabole pour obtenir le meilleur niveau de qualité possible. Ce niveau doit être supérieur à 30% pour obtenir une image. Pour des satellites puissants comme Astra et HotBird le niveau dépasse généralement 60% en Europe.

Conseil : orientez lentement la parabole car le niveau de qualité réagit avec un léger temps de retard.

6.3.5. RECHERCHE CHAINES

SATELLITE

- Choix du satellite.

TYPE DE RECHERCHE

- Type de chaîne à rechercher ; en clair ou en clair + cryptée.

Certaines chaînes sont déclarées cryptées mais émettent en clair à certains moments et inversement.

RECHERCHE RAPIDE (NIT)

- Recherche préférentielle pour les mises à jour courantes des chaînes. La recherche s'effectue à partir du TPNIT. Elle dure plusieurs minutes.

Le transpondeur TP NIT est le transpondeur de référence pour la recherche NIT. Si des chaînes n'ont pas été trouvées, programmez dans le menu Edition Sat-Chaines, le TPNIT avec les paramètres (fréquence, SR, polar.) d'un autre transpondeur du satellite. Les paramètres des TP sont disponibles sur le site du constructeur ou les revues spécialisées.

The image shows two screenshots of a satellite receiver's menu system.

The top screenshot is titled "RECHERCHE CHAINES". It has a "Satellite" dropdown menu set to "HOTBIRD". Below it are two options: "Type de recherche" (set to "Clair + crypté") and "Recherche rapide (NIT)". There are also buttons for "Recherche exhaustive" and "Recherche transpondeur". On the right, there is a list of satellites with "HOTBIRD" and "ASTRA" visible. At the bottom, there are navigation buttons: "Déplacer", "Modifier Valeur", "OK Sélectionner", and "RET. Sortir".

The bottom screenshot shows the search progress for "HOTBIRD". It displays "TPNIT Freq 12558 MHz - SR 27500 - Horizontal". Below this is a progress bar labeled "Avancement" at 60% and "Analyse NIT". There are two columns of results: "TV" and "RADIO".

TV	RADIO
\$ Encyclopedia	\$ Cyfra+
\$ RTL9	\$ NPR
\$ EDTV	\$ ETBC
\$ Dubai sport	\$ Beur FM
\$ RAI Uno	\$ France Musiques
\$ RAI Due	\$ Hector
\$ RAI Tre	\$ FIP
\$ TVE international	\$ MFM
\$ Canal clasico	\$ RMC

At the bottom of the second screenshot are the same navigation buttons as the first: "Déplacer", "Modifier Valeur", "OK Sélectionner", and "RET. Sortir".

ed. C01-fr1

RECHERCHE EXHAUSTIVE

- Recherche préférentielle pour les nouveaux satellites. Cette recherche automatique dure 2 fois plus longtemps que la recherche rapide.

- Entrez les paramètres avec le clavier numérique de la télécommande. Effacez les anciennes valeurs avec la touche **◀**.

RECHERCHE TRANSPONDEUR

- Recherche préférentielle pour une nouvelle chaîne. Elle est très rapide. Si le transpondeur recherché n'existe pas dans la liste, il faut préalablement l'ajouter dans le menu *Edition Sat-Chaînes*.

Les compteurs affichent le nombre de nouvelles chaînes TV et Radio trouvées. Les noms des chaînes écrits en gris clair sont les chaînes déjà programmées.

The image shows two screenshots of the 'RECHERCHE CHAINES' menu. The top screenshot shows the 'HOTBIRD Recherche exhaustive' screen with parameters: Start Freq (MHz): 10700, Stop Freq (MHz): 12750, 1st SymbolRate (Ksps): 22000, 2nd SymbolRate (Ksps): 27500, 3rd SymbolRate (Ksps): 28000. The bottom screenshot shows the 'HOTBIRD Recherche rapide' screen with a list of transponders: TP1 (12149MHz SR:27500 V), TP2 (12188MHz SR:27500 V), TP3 (13302MHz SR:27500 V), TP4 (12341MHz SR:27500 V), TP5 (12379MHz SR:27500 V). A 'Niveau qualité' bar shows 75%.

ATTENTION : la *Recherche rapide* et la *Recherche exhaustive* effacent toutes les listes précédemment programmées et les modifications de numérotations des chaînes effectuées dans le menu *Edition Sat-Chaînes*.

La *Recherche transpondeur* conserve ces informations.

6.3.6. EDITION SAT-CHAINES

SATELLITE

- Sélectionnez le satellite.
- Tapez sur OK.
- Pour renommer le satellite, sélectionnez OUI, puis tapez sur OK ; un tableau avec tous les caractères s'affiche.
- Avec les touches **◀**, **▶**, **▲**, **▼** placez le curseur sur le caractère choisi.
- Tapez sur OK pour valider le caractère.
- Choisissez et validez les autres caractères.
- Placez le curseur sur la case OK et tapez sur OK pour valider le nom. Pour ne pas modifier le nom, placez le curseur sur la case SORTIR et tapez OK.

The image shows the 'EDITION SAT-CHAINES' menu. The 'SATELLITE' screen displays a grid of characters (A-Z, 0-9, ., @) for renaming the satellite. The 'HOTBIRD' satellite is selected, and the 'ASTRA' transponder is shown in the list below.

TRANSPONDEUR

- Après avoir sélectionné le satellite par le menu *Satellite*, sélectionnez la fonction *Modifier*, *Ajouter*, *Effacer* ou *Effacer tout*.

- Tapez OK puis sélectionnez le transpondeur (TP).

- Tapez OK ; les paramètres du transpondeur s'affichent.

- Sélectionnez le paramètre à modifier avec les touches ▲, ▼.

- Effacez la valeur avec la touche ◀, puis tapez la nouvelle valeur numérique.

- Tapez sur OK pour valider et sortir.

Attention, l'effacement de tous les transpondeurs peut perturber la Recherche rapide.

CHAÎNE

- Après avoir sélectionné le satellite par le menu *Satellite*, sélectionnez la fonction *Modifier*, *Ajouter*, *Effacer* ou *Effacer tout*.

- Tapez OK puis sélectionnez la chaîne.

- Tapez OK ; les paramètres de la chaîne s'affichent.

- Sélectionnez le paramètre à modifier avec les touches ▲, ▼.

- Effacez la valeur avec la touche ◀, puis tapez la nouvelle valeur.

- Pour renommer la chaîne, mettez le curseur sur *Nom de chaîne*, puis tapez sur OK ; un tableau avec tous les caractères s'affiche.

- Avec les touches ◀, ▶, ▲, ▼ placez le curseur sur le caractère choisi.

- Tapez sur OK pour valider le caractère.

- Choisissez et validez les autres caractères.

- Placez le curseur sur la case OK et tapez sur OK pour valider le nom.

Pour ne pas modifier le nom, placez le curseur sur la case SORTIR et tapez OK.

En cas de changement de numéro de chaîne, les 2 chaînes concernées intervertissent leurs numéros.

6.3.7. INFORMATIONS SYSTEME

- Affiche les informations concernant le type des modules insérés dans le terminal, la version du logiciel, la version du matériel et la date de première mise en service du Terminal. Cette date n'est pas modifiable.

ed. C01-fr1

7. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Nombre de chaînes	5000 à 10000 (selon le modèle)
Norme DiSEqC	DiSEqC 1.2 & 1.0, Tone Burst
Langues des menus	Fonctions GOTO X et Recalcul positions satellites français, anglais, arabe, italien, espagnol, allemand, néerlandais, portugais, polonais, turc (certaines langues en option selon le modèle)
Guide des programme	EPG
Télétexte	Données réinsérées
Programmateurs	8 événements
Processeur	STi5518
Mémoire Flash ROM	2 Mbytes
Mémoire SDRAM	8 Mbytes
Profile & Niveau	MPEG-2MP@ML
Démodulation	QPSK
Débit symbole	1~45 MS/s
Décodeur FEC	Auto
Entrée vidéo	15 Mbit/s max
Format vidéo	4:3 & 16:9
Sorties vidéo	RVB et Vidéo composite
Résolution vidéo	720×576 (PAL)
Décodage audio	MPEG1 Layer I & II
Echantillonnage audio	32,44.1 et 48 kHz
Résolution audio	16 bit, 18 bit
Niveau de sortie audio	2 Vrms max
Connecteurs Tuner	2 x F 75 Ohm
Plage de fréquence	950~2150 MHz
	bi-bande sélectionnable
Largeur de bande FI	55 MHz / 8 MHz (-3dB) typ
Impédance d'entrée	75 Ohm
Niveau d'entrée	-65 ~ -25 dBm
Intensité Entrée Sat	800 mA max
Commutation 22kHz	22 kHz / 0.6 V
Sorties Vidéo/Audio	2 péritel (TV et AUX)
(en option)	3 x Cinch Vidéo /Audio (G/D)
(en option)	1 x S/PDIF sortie audio num.
Port série	1 x RS232
Modulateur (en option)	UHF G / K / I / M - ch. 21 à 69
Contrôle d'accès	2 connecteurs PCMCIA pour 2 modules DVB-CI ou Satmessenger
Consommation	40 W max
Dimensions	L 310 x H 63 x P 260 mm
Poids	2,5 kg

LISTE DES SATELLITES PROGRAMMÉS

N°	Satellite	Position orbitale
1	Hot Bird	13° Est
2	Astra	19°,2 Est
3	Eutelsat W2	16° Est
4	Eutelsat W1	10° Est
5	Eutelsat W3	7° Est
6	Sirius 2/3	5° Est
7	Thor 2/3	0°,8 Ouest
8	Intelsat 707	1° Ouest
9	Atlantic Bird 3	5° Ouest
10	Telecom 2D	8° Ouest
11	Intelsat 901	18° Ouest
12	NSS 7	22° Ouest
13	Intelsat 907	27°,5 Ouest
14	Hispasat	30° Ouest
15	Telstar 11	37°,5 Ouest
16	Astra 3	23°,5 Est
17	Arabsat 3A	26° Est
18	Astra 2	28°,2 Est
19	EuroBird 1	28°,5 Est
20	Arabsat 2B	30°,5 Est
21	Turksat 1B	31°,3 Est
22	Turksat 1C	42° Est
23	Nilesat 101-2	7° Ouest
24	Amos 1	4° Ouest
25	Express 3A	11° Ouest
26	Atlantic Bird 1	12°,5 Ouest
27	Telstar 12	15° Ouest
28	PAS 3R	43,1° Ouest
29	Eutelsat Sesat	36° Est
30	Europe Star	45° Est

Câblage du cordon connecté au port série RS232 :

Terminal 1	<->	Terminal 2	PC	<->	Terminal
broche 3	<->	broche 2	broche 2	<->	broche 2
broche 2	<->	broche 3	broche 3	<->	broche 3
broche 5	<->	broche 5	broche 5	<->	broche 5